الملخص:

تهدف هذه الدراسة إلى تحليل دور العناقيد الصناعية والأقطاب التكنولوجية في تعزيز التوطن الصناعي، من خلال الجمع بين المنهج الوصفي التحليلي ومنهج دراسة الحالة المقارنة. وقد تم الاعتماد على البيانات الثانوية، مثل التقارير الدولية والمقالات الأكاديمية والدراسات الصناعية، لتوفير قاعدة معرفية متكاملة. اختير وادي السيليكون كنموذج عالمي لدراسة حالة، نظراً لكونه أحد أبرز الأقاليم التي تحولت إلى قطب ابتكار عالمي، حيث ارتكزت نشأته على الدعم العسكري والريادة الأكاديمية لجامعة ستانفورد، وتبنى نموذج "الإنتاج المجرد" الذي يحتفظ بوظائف القيادة والتمويل محلياً ويفوض التصنيع للخارج. بالمقابل، وقد أظهرت النتائج أن العناقيد والأقطاب التكنولوجية تمثل آليات فعالة لدعم الابتكار وجذب الاستثمارات، لكنها تواجه تحديات هيكلية مرتبطة بالاعتماد على الكفاءات الأجنبية، الفجوة الاجتماعية، وارتفاع تكاليف المعيشة. وتخلص الدراسة إلى أن تعزيز التوطن الصناعي يتطلب سياسات متكاملة تجمع بين الاستثمار في البنية التحتية، دعم البحث العلمي، وتطوير بيئة أعمال قادرة على استيعاب التحولات الرقمية والاقتصادية الراهن

الكلمات المفتاحية: العناقيد الصناعية ، الأقطاب التكنولوجية، التوطن الصناعي، وادي السيليكون.

Summary:

Cette étude vise à analyser le rôle des clusters industriels et des pôles technologiques dans la promotion de la localisation industrielle, en combinant l'approche analytique descriptive et l'approche d'études de cas comparatives. Des données secondaires, telles que des rapports internationaux, des articles académiques et des études industrielles, ont été utilisées pour fournir une base de connaissances intégrée. La Silicon Valley a été choisie comme modèle mondial pour une étude de cas, car c'est l'une des régions les plus en vue qui est devenue un pôle d'innovation mondial. Son émergence a été basée sur le soutien militaire et le leadership académique de l'Université Stanford, et elle a adopté le modèle de la « production abstraite » qui conserve les fonctions de direction et de financement localement et délègue la fabrication à l'étranger. En revanche, les résultats ont montré que les clusters et pôles technologiques représentent des mécanismes efficaces pour soutenir l'innovation et attirer les investissements, mais qu'ils font face à des défis structurels liés à la dépendance aux talents étrangers, au fossé social et au coût élevé de la vie. L'étude conclut que la promotion de la localisation industrielle nécessite des politiques intégrées qui combinent les investissements dans les infrastructures, le soutien à la recherche scientifique et le développement d'un environnement commercial capable de s'adapter aux transformations numériques et économiques actuelles

Mots-clés : clusters industriels, pôles technologiques, implantation industrielle, Silicon Valley

Abstract:

This study aims to analyze the role of industrial clusters and technological poles in promoting industrial localization, by combining the descriptive analytical approach and the comparative case study approach. Secondary data, such as international reports, academic articles and industrial studies, have been relied upon to provide an integrated knowledge base. Silicon Valley was chosen as a global model for a case study, as it is one of the most prominent regions that has become a global innovation hub. Its emergence was based on the military support and academic leadership of Stanford University, and it adopted the "abstract production" model that retains leadership and financing functions locally and delegates manufacturing abroad. In contrast, the results showed that

technology clusters and poles represent effective mechanisms for supporting innovation and attracting investment, but they face structural challenges related to reliance on foreign talent, the social gap, and the high cost of living. The study concludes that promoting industrial localization requires integrated policies that combine investment in infrastructure, support for scientific research, and the development of a business environment capable of accommodating current digital and economic transformations.

Keywords: Industrial Clusters, Technology Poles (Technopoles), Industrial Localization, Silicon Valley.